

အခဲဟုန်တူ၍ပျောက်ကွဲးစီဆုံး  
တရိယူးထို့နှင့်တရိအခါပညီအ  
ခို့နှင့်သို့ဘိတဖော်

## He Gave Us Scripture : Foundations of Interpretation

တရိမျာလိုသရာ

## Lesson Three

တရိယူ့သု့န်ညီသမီးသမီးလုံးစီဆုံး  
Investigating  
Scripture

## တရာ့ဝင်ရှိတိတဖော် TABLE OF CONTENTS

၁. တရာ့ကတို့အောင် <b>Introduction</b> .....	၃
၂. တရာ့အခါပညီလာအခါန်ထံး <b>Original Meaning</b> .....	၃
၃. ယဉ်ဂုဏ်ပညီအခါန်ထံးနှင့် <b>Theological Basis</b> .....	၄
(က) ပြဋ္ဌာန်သူများလုံး <b>Writer</b>	
(ခ) ပြဋ္ဌာန်တုစ် <b>Audience</b>	
(ဂ) လုပ်တို့လုပ်ခိုင် <b>Document</b>	
၁. တရာ့မြတ်တရာ့ကမ်းလာယဉ်အောင်တို့လာပြုကည်းအသေးကံ့ပြုအုပ် <b>Organic Inspiration</b>	
၂. ယဉ်အတုဘေးလုပ်မြတ်မြတ်တရာ့ <b>Divine Accommodation</b>	
၄. တရာ့အောင်အကျင့်လာအခါန်အယိုင် <b>Importance</b> .....	၁၃
(က) တရာ့အောင်နှင့်အတုဘေးလုပ်မြတ်တရာ့ <b>Church History</b>	
(ခ) ခုခုအတုဘေးလုပ်မြတ် <b>Modern Church</b>	
၅. တရာ့ကတို့လာခံ <b>Conclusion</b> .....	၁၇

# အပဲဘုရားတို့ပြုတ၏ကွဲးနှင့် He Gave Us Scripture : Foundations of Interpretation

## တ၏မူလိသာ Lesson Three

### တ၏ယဉ်သုတည်ပြုသမီးလုပ်နှင့် Investigating Scripture

## တုကတိဆာန် INTRODUCTION

အပဲအံ့မှုန်တ၏မာလိသာလာပတ၏မာလိလာအပိုင်လိုင်အခံတပတီ၏တပတီ၏ဘုံး၊ အပဲဘူးတွေ၏ပုံ  
လိုပိုဒ်။  
တ၏ထုံးတို့လိုပိုဒ်အပိုင်လိုပိုဒ်ထံးဆိုရှိသူ၏အပိုင်လိုင်တိလာ “တ၏ယုံးရှုံးညီသမာမိုးလုံးမြို့နှင့်” နှုန်လို့။ လာတ၏မာလိ  
ပဲအံ့အုံ၊ ပကဗ္ဗညိုလို့တံ့တ၏ဆိုကမိုင်အပါမံလာအရွှေဖို့လာတ၏ယိုစီးယုံးထံးတ၏ကွဲ့နှင့်အပိုင်လိုင်လိုပိုဒ်အ  
ရှိနှုန်လို့။

ပတ်ကတိသကိုဘင်္ဂလာတုကယ့်ယဉ်ညီသမံသမီးတုက္ခားစီဆုံးကန္ဒာလီအသေးသာတိနှုန်းလီ၊  
တာ၊ပကဆာတ်အဖိပညီလာအဖို့ထုံး၊လာအမှုတုရှိမိပုံလာတုယုတ်ယဉ်ညီအံနှုန်းလီ၊ခံ၊ပကတဲဖူတို့ယွှ  
ရုံးစီညီအဖို့ထုံးဖို့သိလာတုပညီလီလီတုတုလာတုက္ခားစီဆုံးအဖိပညီလာအဖို့ထုံးအဂိုနှုန်းလီ၊ဒီးသာ၊ပကကွဲသ  
ကိုတုလာအရှုံးဖို့ဘင်္ဂလားတုဟုတ်တုသေးစုံဆာအမှုအမှုအတိဆုံးလုပ်လုပ်အဖိပညီလာအဖို့ထုံးနှုန်းလီ၊မြပကစားတို့သကို  
လာတုပည်ပနိုင်တုအဖိပညီလာအကဲတို့သိနှုန်းတကု၏

ତର୍ଣ୍ଣାପିଲ୍ଲାଙ୍କାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ: **ORIGINAL MEANING**

ပုဂ္ဂိုလ်ဘင်္ဂလူသာတစ်ရွှေ့လိပ်ဘိုလိုက်လာတစ်ဂုဏ်အီတလ်တဖျော်လို့အသေးလာကဆာတဲ့လုပ်အီပည်လာအနီးထံးလဲလုပ်အမိန်နှင့်လို့၊ ဘင်္ဂဆုံးလာတစ်မာလိလာအမိန်ထွဲထို့လို့အသေးတဖျော်အံ့အတွက်တို့အကိုယ်၊ ပကဆာတဲ့လုပ်လုပ်ဘင်္ဂလူသာအီပည်ထံးလဲ:

ລາຕົ້ນກາມາລື່ອຕໍ່ນັດໜາດີ່ນ, ຕ່າງໜ້າຫົວໜ້າງໝັ້ນເຊີ້ນບໍດະລັບພະລາຕົ້ນຂອາຕ່ົນແລ້ວມີປະຕິບັດກຳນົດໃຈໆເຊີ້ນທີ່ນີ້ດີ, ອີ່ມີກາມາຫຼຸດຫຼູດຫົວໜ້າງໝັ້ນທີ່ນີ້.

ကယ်တ်ကွဲ့အသေးခဲလာရန်, ကွဲ့အသေးလာယွှေအသေးစိုး, ဒီးဂါလာသိတ်တ်အကိုင်, လာသို့လို့တ်အကိုင်, လာယ်လို့တ်အကိုင်, လာသို့လိုန်လို့တ်တ်လာတ်တ်လို့အပူးအကိုင်, ဒိသီးယွှေအပူးကည်းကလာထို့ပျောစိုး, ဒီးကအိုင်ကတ်ကတ်အသေးလာလာပျောပျော, လာကယ်တ်မူဂြာတမ်းလ်လ်အကိုင် (တံ့မသွေး ဂူးဘူး-၁၂)。

မွန်တိအာမှုအတိလာပျောကွဲးလံပျောကည့်တဖုဒ်ဒီအို့ထိန်လံပါတ်တိလံမိတဖုန်လာကထိုးဘာ့အပျောကမျှော်တဖုန်လာကချွဲလာအပဲသူ့တတိုင်သူ့ပုံပိသီးရန်စိန်တာ၏တိုင်လီ.ဘာ့ဆုံးလာတုံးယုံသမီးတုံးအကိုးအကဲးအပျော်လီ

ჰიპერტონია: ზოგადად უნიკალური სიმპტომი არის მარტივი და განვითარებული დანართი. მაგრამ, მარტივი და განვითარებული დანართი არ არის უნიკალური სიმპტომი. მარტივი და განვითარებული დანართი არ არის უნიკალური სიმპტომი.

## **ယာဂ်ပီယာအခါနထံးခိုင်ဘိ THEOLOGICAL BASIS**

# ବ୍ୟାକ୍ସିଲିଂ WRITER

ລາຍລັບທີ່ຂູ້ຕ່າງປະເວຸາ, ຍູ້ນັ້ນໄປໃຫຍ່ດ້ວຍເຫຼືອເປົ້າດໍວ່າຕ່າງດູ່, ຕີ່ທີ່ຍິ່ນບົງຄາ ວາວັດຖຸນີ້ລີ້. ຂີ່ລີ້ລີ້ເລີ້ມີ  
ກີ່ເປົ້າດໍວ່າຕ່າງດູ່ທີ່ຍິ່ນບົງຄາ ອາພີບນີ້ຫົວໜີຕີ່ຕ່າງດູ່ລາຍງານກະໜີບຸກນີ້ທີ່ເປົ້າດໍວ່າກີ່ນີ້ລີ້.

ဒီးကထာန်ပံုလုံးရဲခန် Dr. Philip Ryken

ဒီးကထာ်ကြန်သိပ်နတော် Dr. Jonathan T. Pennington

တၢအလၢအဗုံလီဘီလီမျှ၏အိပ်ပဲလာတၢသူ့ညီပြုကွဲးလို့အတၢအဖို့သေးလာအဖို့ထံးအဂ္ဂၢလာကနၢ  
ပၢလို့စီဆုံးတၢတီလီလီခါလီနှုံးလီ.ဘၢဆုံးအခါကတၢထဲအိပ်တၢဟု့ပလီၢတဆံးတကူးနီးနိုးနှုံးတၢ  
ကွဲးစီဆုံးအမိကမီအိပ်အိပ်လာတၢလာအဘားတၢတွဲးလီအော့ပုံး၊တမုံးလာပတၢခါကမို့ထံးမှုတၢမှုံး။  
ဘၢကုံးကုံးပြုကွဲးလို့အတၢထံးဘၢလီ.အယီ၊မပုံးသူ့နီးနိုးလာအပဲသူ့အတၢကတီတဖုၢမုံးတၢမုံးတၢ  
တီဖဲလာပတၢန်ပုံးပြုကွဲးလို့အတဲးအပဲလာလာပုံးပြုအိပ်လီ၊အပဲမုံးတၢလာအရှုံးနိုးလီ.ဘၢဆုံးပမုံးန်  
ပၢတၢတၢတၢမှုံးဘၢကုံးလို့အတၢအဖို့သေးမီးအဂ္ဂၢလာၢသကဲးပဝ်အော့ပုံး၊အပဲနိုးကမာစာပုံးနိုးလီ.ဒီ

ဒီးကထာန်ပံ့ထာု့နိုင်ချုံ Dr. Peter Walker

လာလံ့စီဆုံးအတိုင်းတဖန်လာပယာထို့ဟန်, တုက္ခားစီဆုံးပ်ဖူထို့ပဲလာမ့်တု၏အရွှေ့ခို့ခို့များလာပရိုင်လာ  
ပက်ပည့်လီတံ့ဌတမ့်ထဲသုတေသနလာယွှေ့ပူးတုက္ခားစီဆုံးအတိုင်းသုတေသနတကေဘာ့, မူးမျှေးလာယူကည့်ပူးတုက္ခားလီလာအပဲထို့  
ဟူးထို့ကဲကတို့တု၏ဒီဇိုင်းအဖို့ခို့ရွှေ့ဂို့နှစ်လီ။ ဒီးအပဲနှစ်အဖို့ပည့်လာပကာာ့မဲ့လိုတ်တသုံးအသုံးဘာ့ယူးလံ့  
တု၏အို့သုတဖန်, ပူးတကေအလူလုံသကဲးပေး, တုက္ခားစီရှိတဖန်, အတု၏သုံးတုဘာ့တဖန်ဒီးအတု၏ပည့်ပ်သုံးတဖန်နှင့်  
လီ။ ပထုံးတု၏ယွှေ့ဂို့ပည့်အဖို့ထံးနို့ဘိုလာတု၏ပည့်ပ်သုံးပူးတုက္ခားလီစီဆုံးအလံ့တို့မီအရိုင်တဲ့, ပက်လုံးပို့ပသုံး  
ဆူတု၏အူးခြေခံမဲ့တမဲ့ဘာ့ယူးပတ်ယူထံးသုံးပည့်သမီးတု၏အဖို့ပည့်လာအဖို့ထံးဗျာကမျှေးမ့်တမ့်ပူးအီးနှင့်  
ဘာ့လံ့တို့လီမီအဆိုကတာ၏နှင့်လီ။

## **ပုဂ္ဂနိုင်သမဂ္ဂ AUDIENCE**

ယူအတၢမာယူလိုင်စီးလိုင်မှုၢတၢလား

အပဲအေးကံ့ဖြူအတော်လိုပါတို့အသေးစိတ်မီးကဘာ်တ်နှင့်ပာဒီလာအပူဒီကန်းတ်အဆိုကတာ်တဖိန် ဖော်လိုပါတ်၏

ဒီကန်ကျလာကိုခဲ့လိုဘူပါထို့တေမာယူလိုစီးလိုတေအကျလာအဘုံယူပါကလာအပဲအ

*Institutes of the Christian Religion*, ആധുനിക, അശാസ്ത്രിയൻ റൂൾ, ടർണ്ണിഡിസ് ചാൾസ്

မုံမတေ....တန်ပုဂ္ဂိုလ်လာအကွဲဖိသိတဖ်ညီနှင့်ကတိတ်ဒီးပူဖိသိအီနှင့်တဖ်အသီးနှံ၊ ယူစွဲကိုးလာကျတေဘိတိဝါ “တုကတိတပ်တကျ” လာတုကတိတ၏ဒီးပူနှင့်လဲရှုံးတုကတိအကွဲအ ဂိုဏ်နှင့်သို့တဖ်... မော်လျို့ဒီလို့အပ်အတ်သုည့်သီးပတ်သုသာတ်ဆုံးစာကိုနှိမ်လို့။

အပ်ဖိုစ်းဘင်္ဂအီ,မှန်သူသူ၍ကိုသေးကိုဖိုး,စီမံချွေးပိုမ်သူလာသူမဲလို့။ ဘင်္ဂဆိုဒ်းလာအနိုတ်ထံးနှင့်,တမု့ဘင်္ဂနှင့်ဘင်္ဂ။

တော်အဖိပ်အံပ်ဖူထိရိပ်ဒုမ္မာတ်အရှုံးပို့တလ်လာပကယူတံ့သုံးညီသမီးလုပ်စီဆွဲတတိအပျော်ကန်တိုင်အဆိကတာတ်ဖုန်းနှင့်လီး.ယွှန်ရှုံးအတော်မာဘာန်ကုံးနှင့်ကစ်အတ်ပ်တိပ်လီးလီးသေးအတော်မာတွဲတဖုန်းသနာထို့အသေးလာယွှာအတော်မာယူလိုပို့ပို့အသေးအိုးစီးပါးစီးရှုံးအတ်သိုံးတိုင်တော်သိုံးလီးအပျော်နှင့်အဆိကတာတ်တဖုန်းလီး.

လာကြိုကြုအကတာ၏အကေတစီနှစ်၊ ယွာမောင်လိပ်စီးလိပ်စုကိုအတော်လိပ်ဖူတို့အသားဆုနိတကာဘုံတက်၏၏  
အမှုတို့သိဒ်တုပ္ပါယ်လာအပဲကတို့တု၏မီးအိုးနှစ်လို့။ အပဲပ်သူ့ပ်ပ်သားစုံကိုးပြုအကရှုံးအဖွဲ့ဖူတ်ဖုံးအတော်

ဒီးကထာ်စတံ့ဌန်အောင်Dr. Stephen Um

# လုပ်တိလုပ်မီ Document

တုစိတ်ကမိုလာယဉ်ဒေးအိုရိတို့လာပျေကည်အသေးကုန်ပြုဒုတိယ်တု **Organic Inspiration**



ဒီးကထာ်ဖြန်ယာ်ဘုရား Dr. Daniel B. Wallace

## **ယူအတ်မေလူလိုပိုးလိုတ်၏ Divine Accommodation**

ჰელიუმის გადასაცემად განვითარებული კონკრეტული მეზობელი მარკა არ არის.

ယုံကြုံစံးဘာ်ဒါ၊ “နို့မာရေး”၊ အပဲတို့လုပ်လီအသုံး၊ ဒီးစံးဘာ်ဒါလာ့နှင့်အကျိုး၊ “ရေဘ္ဂနံး” (အနိုပညီနှင့်မူးသရိကစ်လီ) (ထိဟာ် ၂၀၁၆)。

ჰი: კონავერსალის მდგრადი მომსახურების დირექტორი Dr. Craig S. Keener

እንደሆነው ተናገሩ የሚከተሉት አገልግሎቶች ስለመስጠት የሚያስፈልግ ይችላል፡፡

တရာ်အိမ်ဒီဇိုင်းအကျဉ်းလာအဖို့အယိုင် **IMPORTANCE**

ပကဆိကမိန်ပုဂ္ဂသားတို့လုပ်သည့်ညွှန်ညီသမဲသမီးဘုရားရှင်ဘုရားအဖို့အယိုင်လာကျခံဘိန်လို့၊ တော်ပကကွာသကိုပြောလိုက်လာအမှာအသာသောတစ်မိန့်တစ်စီတစ်စီဒါတစ်စီအားလုံး၊ လီခါဒီဒ်တို့လာ

**Protestant Reformation** အဆာကတိန်လို့ဒီး၊ ပကတဲ့ဖြတ်တာတုလာတုအိပ်ဖို့ခဲ့အားဖြင့် အမှုလာအမှုစွဲလို့ကွိုတ်တုလုထုသုည်သူမံသမီးအဖွဲ့ညီလာအဖို့ထံးလုံးအတုနိုင်တုယိုန်လို့ မိပကစေ ထိုသက်လာတုကွုန်သက်လာတုအတုနိုင်အတုနိုင်စွဲတဲ့ဖြစ်တဲ့ဖြင့် ကိုပြတ်ကိုပြတ်ရှိနိုင်တာကို။

# တရာ်အိုဘိုစိန်အတရှုစံရိစ္စတဲ့နဲ့ CHURCH HISTORY

တော်လျှော်ထံနှင့်တော်အခါးပည့်လာအခါးပည့်ထံတဲ့ တမ္မားစိုး၊ အတော်ပည့်လိုက်တော်ထံတဲ့ ထိုးလုပ်စိုး

လာအသိတဲ့ဘုရားလို့၊ မှုပ်တော်အာမျိုအတိလာတော်ဆာကတို့လို့တံ့တန္ဒါန်းခံရှိဖိတ်၏အိုင်ဖို့ကတို့စာတော်အီန်းဂဲ  
လို့မှာဖို့ထို့တော်ထူးထို့တော်အီပည်းအကုံအဂိုတဖော်လာအဟိသံလုပ်အီပည်းလာအီရိထံးတာအကြုံဆီးပိုမာတနဲ့  
အာန်းဘုရားလို့၊ သန်က္ခ၊ လာအံ့ဖိတ်၏လံ့မို့တဲ့စာကျွေးဖို့ညီန်း၊ ပျောကုံသူလာယွှေဂုံးပို့အံ့ဟူသိဖို့တဖော်ဟု့သ  
ဆုံးထို့ပဲလာတော်ယူထုံးနဲ့လုပ်စိန္တ်အီပည်းလုပ်စိန္တ်အီပည်းအတော်ဖို့တော်မှုပ်တဲ့  
နှင့်လို့。

လာယူရဟအစိုးချုပ်သံတဖ်အပူနှင့်, တိဂုံးလိုက္ခာလိုက္ခာ၏တဖ်အိုဝ်ပဲလာလုပ်စီဆုံးတဖ်ဘုတ်တော်တို့အီးအော်တို့တကုံလာတ်ဒီးပို့မြှင့်အလုပ်အတ်ဒီးပို့သံအပူနှင့်လို့၍ ဘုတ်တို့အောင်လာအကိုယ့်စုံစုံကိုးအိုဝ်ပဲလာတ်အသီပည်လာအဖို့ထံးအလုပ်အပူအမှုတမ်း *sensuslitteralis*, ဒိုက်နှုန်းဘုတ်တ်ကိုးအီးအော်လိုက္ခာ၏အဖို့ထံးအလုပ်အပူအမှုတမ်း

အဒီ,ပုဂ္ဂန်ဘုရားကူးသူလာယွှန်ပို့ညီမဲ့ဘူသာရုပါသီမားစ်အခွန်းမှာ ဂျိတ်ပလာအလုပ်ရုမှာသံအိုင်လိုက္ခိုး၊  
*Summa Theologica* အပူး,တ၏နိုင်း ၁, တ၏သံကျိုး ၁ တဖျား၊ တ၏ကွဲး ၁၀ အပူးလာ *sensus literalis*,  
 မှတ်ဘုရားအနိုင်ထံမှာပို့ညီလောက်လာအတိုင်ပို့ညီလောက်လာအနိုင်လိုက္ခိုး၊

အသိလာတ်ကွဲ့စီဆုံးအပူတ်သဘုံးသဘုံးတော်ဘင်္ဂ၊ ဒီမြို့တ်သူ့ညီနှင်းပါးခဲ့လာရာဘင်္ဂတ်ထုံးနှင့်အီလာတ်တမ်းအော်ခို့—တဗုံးတ်တိနှင့်နှင့်—ထဲအို့တ်တို့၏လိုပနာရာတ်ဒုးအို့တ်ထို့အီသဲ့၊ ဒီးတဗုံးတ်ပ်သဲ့လာတ်ကာတို့ကတို့တော်တယ်နှင့်အပူဘင်္ဂလီး။

ဒီလုပ်တတိအသာပေါ်ဖို့ပဲဆုံးဆုံးအသိုးအခြားစွမ်းနှင့်ပဲလာ “တော်သူ့ညီနှစ်ပေါ်ခဲ့လာ၍တော်ထံပဲအောင်....  
တော်မှုပ်တတိနှစ်ပေါ်အမိမိအသိုးအခြားအတော်သူ့ညီနှစ်ပေါ်မှုပ်ပဲလာ “ထဲအောင်လာအအို့တရှုံးလို့  
မ နှုံး” -မှတော်ထဲထဲတို့တော်အမိမိပေါ်လာတော်အို့ပို့သူ့ - “တော်အို့ပို့ထံပဲအောင်....

ລາວ, ປີເກມ European Renaissance ດະເທິງລາວ ວັດ ຖ້າລາ ວັດ ຍາຕູ້ນິກົງ, ຕົກລົງພິບປຸງພິບປຸງອາຫານບາງ  
ບົນທົກລາວຕົກດູວຍ: ດີນລົງລົບລົບທຸກໆອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍ  
ລົບລົບທົກດູວຍ: ດີນຕົກລົງອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍອຳນວຍ

လာEvangelicalပြေကျိုးသာတို့အကျိန်,တရာထိုးဘားလုံးထိုးလုပ်မီဆုံးအပါပည့်ဘားတရာကို  
အခါးလာ“Grammatico-Historical Method”နှင့်လို့ကျွဲ့ပဲအားဘားတရာပုဂ္ဂန်အနေဖြင့်  
နိုင်ရေးလာပဲစီဆုံးအပူး၊မှုပ်တရာအရွှေ့ပို့ပို့အတရာစိုးလုပ်အပူး၊ဒီမှုပ်ကျွဲ့လာအခိုင်စိုးလာတရာမှ  
လိုပဲစီဆုံးလာReformationအမိုအခါလုပ်နိုင်လို့လာ。

თანამდებობის გრადუატი არის მედიევალური ხანის მეცნიერებების და კულტურის მიმდევარი. მედიევალური ხანი დასრულდა 15-ე საუკუნის დასასრულს. მედიევალური ხანის მიმდევარი არის დარიული ხანი.

ဒီဂေါတ်၏ခံရုံးသားအောင် Dr. Carey Vinzant

እንደሆነው ከዚህ በቃል የሚከተሉት ስምምነት መረጃዎች በመስጠት የሚያሳይሩ ይገባል፡፡

# ခုခံတၢနအိုဘိုစီး MODERN CHURCH

**post-structuralist** တန္ထာသမာဝလာကဟုပြုတွေးလိုလာပျောတဖန်အဆွဲလာကပ်လိုနှစ်ခုပါ၏အပဲသု၏  
အတ်ဆိုကမိုပ်လာပျေားလိုပါလာစိုးဆောကတို့၏အပဲအံအဖို့၏လို့၏အပဲသု၏ဟုပ်ဂုဏ်ဟုပျေားတို့တဖန်လာက“မာလို  
ရှိတွေ့”လိုလာပျောတဖန်ဖို့ပါပ်ဒိုက်တို့သားတို့၏အပဲပည့်ခံမဲ့သာမဲ့လာအဖူပြောကလတ်တဖန်ဒီသီး  
လာကမာဖျိုတို့လိုတဖန်တရှိတရှိပါ၏ပုံအကိုင်အကိုင်အကိုင်နှစ်ခုပါ၏လို့၏အပဲတို့သားတို့အပဲပည့်တို့ကို  
ပျော့တွေးလိုလာပျောတဖန်၊ ဒီဟုပ်ဂုဏ်ဟုပျေားလိုလာစိုးအပဲအံတဖန်လာကမာဘားလိုတို့အပဲအံတဖန်တရှိ  
လာကဘားလိုသီးအပဲသု၏အနိုင်ကစ်ဒိုပဲအတ်တို့တရှိတရှိပည့်နှစ်ခုပါ၏လို့၏

## တန်ကတိုးလာခံ CONCLUSION